

Ezra 5

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 Then the prophets, Haggai the prophet, and Zechariah the son of Iddo, prophesied unto the Jews that were in Judah and Jerusalem in the name of the God of Israel, even unto them.

עֲדֹא בֶר וְזַכְרְיָה הַנְּבִיאִי חַגִּי וְהַתְּנָבִי
prophesied Haggai Then the prophets and Zechariah the son of Iddo
H5013 H2292 H5029 H2148 H1247 H5714
בִּיה וְדָ יְהוָה וְדֵי אֵלֵיהֶם עַל־יְהוָה:
Then the prophets even unto the Jews that were in Judah
H5029 H5922 H3062 H1768 H3061
עַל־יְהוָה: וְשָׂרָא לֵאלֹהֵי בִשְׁמֵם וּבִירוּשָׁלַם
and Jerusalem in the name of the God of Israel even unto
H3390 H8036 H426 H3479 H5922

2 Then rose up Zerubbabel the son of Shealtiel, and Jeshua the son of Jozadak, and began to build the house of God which is at Jerusalem: and with them were the prophets of God helping them.

בֶּר וְיֵשׁוּעַ וְשָׂאֵלְתִּיאל בֶּר זְרֻבָּבֶל קָמוּ בְּאֵד יוֹ
Then rose up Zerubbabel the son of Shealtiel and Jeshua the son
H116 H6966 H2217 H1247 H7598 H3443 H1247
דָּ יֵלֵךְ אֶל־בֵּית לְמִבְנֵי אֵשֶׁר יוֹצֵד קֵל
of Jozadak and began to build the house of God
H3136 H8271 H1124 H1005 H426 H1768
מִסְעֵד יוֹן אֶל־אֵלֵי דֵי וְהָיוּ עִמָּהּ וְהָיוּ בִירוּשָׁלַם
which is at Jerusalem and with them were the prophets of God helping
H3390 H5974 H5029 H1768 H426 H5583

לְהוֹנֵן:
H0

3 At the same time came to them Tatnai, governor on this side the river, and Shethar-boznai, and their companions, and said thus unto them, Who hath commanded you to build this house, and to make up this wall?

עֶבֶר פַּחַת תַּתַּנַּי וְשֶׁתַּרְבּוּזַי וְרֵעֵיהֶם
H0 At the same time H2166 came H858 unto them H5922 to them Tatnai H8674 governor H6347 on this side H5675
 אָמַר יוֹכָן וְכִנְיֹתָהּ וְרֵעֵיהֶם
H5103 the river H0 and Shetharboznai H8370 and their companions H3675 thus H3652 and said H560
 דָּן הַבַּיִת אֲשֶׁר בָּנוּ
H0 Who H4479 hath commanded H7761 H0 H2942 house H1005 this H1836
 לְשַׁכְּלָלָהּ: דָּן הַיֵּשָׁר אֲשֶׁר בָּנוּ
H1124 you to build H846 wall H1836 this H3635 and to make up

4 Then said we unto them after this manner, What are the names of the men that make this building?

אָמַר יוֹכָן וְרֵעֵיהֶם
H116 Then H3660 we unto them after this manner H560 said H0 What H4479 are H581
 בָּנֵי: בְּנֵי אֲשֶׁר בָּנוּ
H8036 the names H1400 of the men H1768 this H1836 building H1147 that make H1124

5 But the eye of their God was upon the elders of the Jews, that they could not cause them to cease, till the matter came to Darius: and then they returned answer by letter concerning this matter.

יְהוּדֵי אֵל שָׁבַי עַל הָהֵן אֱלֹהֵם וַעַי
But the eye of their God was concerning the elders of the Jews
 H5870 H426 H1934 H5922 H7868 H3062

יָקָם לְדָרְיֹוֹשׁ טַעַמָּה אֶעֱד הֵמָּה לֹא יָבִיבוּ וְאַתָּה
that they could not cause them till the matter to Darius came
 H3809 H989 H1994 H5705 H2941 H1868 H1946

דָּנָה: עַל נִשְׁתַּתֵּן אִתִּיב וְאַתָּה
concerning this by letter they returned answer and then
 H5922 H1836 H5407 H8421 H116

6 The copy of the letter that Tatnai, governor on this side the river, and Shetharboznai, and his companions the Apharsachites, which were on this side the river, sent unto Darius the king:

בְּעֵבֶר פַּחַת תַּתַּנַּי יוֹשֵׁל חַדִּי אֶגְרָתָא פֶּרֶשׁ גִּן
The copy of the letter sent that Tatnai governor on this side
 H6573 H104 H1768 H7972 H8674 H6347 H5675

אֶפְרָסָכִי וְכַנְזֵי וְשֵׁתָר בּוֹזְנֵי וְנָהָר וְשֵׁתָר
the river and Shetharboznai and his companions the Apharsachites
 H5103 H0 H8370 H3675 H671

מֶלֶכָּא: דָּרְיֹוֹשׁ עַל נָהָר הַבְּעֵבֶר דִּי
unto Darius the king on this side the river
 H1768 H5675 H5103 H5922 H1868 H4430

7 They sent a letter unto him, wherein was written thus; Unto Darius the king, all peace.

בְּגִוּוֹהָ כֶּתִיב וְכִדְנָה עַל וְהִי שֶׁל חוּ פִתְגָמָה א
a letter They sent unto thus was written him wherein
 H6600 H7972 H5922 H1836 H3790 H1459

כָּלָא: שְׁלָמָה אֶמֶלֶךְ אֶל דָּרְיֹוֹשׁ
all peace the king Unto Darius
 H3606 H8001 H4430 H1868

8 Be it known unto the king, that we went into the province of Judea, to the house of the great God, which is builded with great stones, and timber is laid in the walls, and this work goeth fast on, and prospereth in their hands.

מְדִינַתָּא לִיה וּד אֵין לָנָא דִי לְמַלְכָּא א לְהוּ א יְד יַעֲו
H3046 Be it known H1934 unto the king H4430 H1768 that we went H236 of Judea H3061 into the province H4083
 גָּל ל אָ בֶן מִתְבְּנָא וְה וּא רַבִּי א אֱלֹהִי א לְבֵית
H1005 to the house H426 God H7229 of the great H1932 which is builded H1124 stones H69 with great H1560
 אֶסְפִּי רָנָא דִּן וְעַב יִדְתָּא בְּכִתְלֵי א מִתְשָׁם וְאָ ע
H636 and timber H7761 is laid H3797 in the walls H5673 work H1791 and this H629 fast
 בִּידְהֶם: וּמַצִּל ח מִתְעַבֵּד א
H5648 goeth H6744 on and prospereth H3028 in their hands

9 Then asked we those elders, and said unto them thus, Who commanded you to build this house, and to make up these walls?

אַמִּי רָנָא כֵּן מָא אֵיל וְ לְשָׁבִי א שָׂא לָנָא אִיד יֵן
H116 Then H7593 asked H7868 elders H479 we those H3660 unto them thus H560 and said
 דָּן ה בֵּיתָא א טַעֵם לָכֵם שָׁ מִן לְהֵם
H0 Who H4479 commanded H7761 H0 H2942 house H1005 these H1836
 לְשַׁכְּלָלָה: דָּן ה וְאֶשְׁרֹן א לְמִבְנֵי ה
H1124 you to build H846 walls H1836 these H3635 and to make up

10 We asked their names also, to certify thee, that we might write the names of the men that were the chief of them.

דָּ י לְהוֹדְעוֹתָּךְ לָהֶם שְׂאָ לְנָא שְׁמֵם וְאִיָּ
 also the names We asked H0 to certify H1768
 H638 H8036 H7593 H3046

בְּרָאשֵׁיהֶם: דָּ י גְּבֻרֵי א שְׁמֵם נִכְתָּ ב
 thee that we might write the names of the men H1768 that were the chief
 H3790 H8036 H1400 H7217

11 And thus they returned us answer, saying, We are the servants of the God of heaven and earth, and build the house that was builded these many years ago, which a great king of Israel builded and set up.

הֵמָּה וְאֵנִי חֲנָא לְמַמַּר ר הֵתִיב וְנָא פִתְגָּמָא וְכֵן מָא
 And thus us answer they returned saying We are
 H3660 H6600 H8421 H560 H586 H1994

דִּי בֵּיתָא בְּנֵי הִי וְאֶרֶץ א שְׁמֵי א אֱלֹהֵי עֲבָדוֹהִי
 the servants H1768 of the God of heaven and earth and build the house H1768
 H5649 H426 H8065 H772 H1124 H1005

וְיָ לְךָ שְׂגִיָּא וְשָׁנִי דְנָה מִקְדָּמָת בְּנֵי הִי הָא
 that was and build ago these years many king
 H1934 H1124 H6928 H1836 H8140 H7690 H4430

וְשָׁכְלָלָהּ: בְּנֵי הִי ב כּ לְיִשְׂרָאֵל
 of Israel which a great and build and set up
 H3479 H7229 H1124 H3635

12 But after that our fathers had provoked the God of heaven unto wrath, he gave them into the hand of Nebuchadnezzar the king of Babylon, the Chaldean, who destroyed this house, and carried the people away into Babylon.

שְׁמִי אֵל לְאֵלֵי הָאֲבֹתָיִם נָא הִרְגֵנוּ זֶה יָמֵינוּ לָהּ |
 But after H1768 had provoked H7265 that our fathers H2 the God H426 of heaven H8065
 כִּסְדֵּי אֶל לְבָבֶל׃ מֶלֶךְ נְבוּכַדְנֶצַּר בִּי דָהֵמוּ וְיָהּ בִּי
 he gave H3052 them H1994 into the hand H3028 of Nebuchadnezzar H5020 the king H4430 into Babylon H895 the Chaldean H3679
 לְבָבֶל׃ הִגְלֵנוּ וְעַמֵּי הָסָתַרְתָּ דָּהֵמָה וּבֵיתָ הָ
 house H1005 this H1836 who destroyed H5642 the people H5972 and carried H1541 into Babylon H895

13 But in the first year of Cyrus the king of Babylon the same king Cyrus made a decree to build this house of God.

בָּבֶל לִי מֶלֶכָא כִּי וְרָשׁ חֵדָה בְּשָׁנָה תִּבְנֶה
 But H1297 year H8140 in the first H2298 Cyrus H3567 the king H4430 of Babylon H895
 דָּהֵמָה אֵלֵהּ אֵלֵהּ בֵּיתָ טֵעָם שָׁם מֶלֶכָא כִּי וְרָשׁ
 Cyrus H3567 the king H4430 made H7761 a decree H2942 house H1005 of God H426 this H1836
 לְבָנָא׃
 to build H1124

14 And the vessels also of gold and silver of the house of God, which Nebuchadnezzar took out of the temple that was in Jerusalem, and brought them into the temple of Babylon, those did Cyrus the king take out of the temple of Babylon, and they were delivered unto one, whose name was Sheshbazzar, whom he had made governor;

וְהָיָה דְּי אֱלֹהָא בֵּית דְּי מַאֲבִיא אֲפֻ
 also And the vessels of of the house of God of gold
 H638 H3984 H1768 H1005 H426 H1768 H1722
 דְּי הִיכְלָא מִן הַנִּפְ ק נְבוּכַדְנֶצַּר דְּי וְכֶסֶף
 and silver of which Nebuchadnezzar take out of the temple of
 H3702 H1768 H5020 H5312 H4481 H1965 H1768
 הַנִּפְ ק בָּבֶל דְּי הִיכְלָא הֵמָּה וְהֵיב ל בִּירוּשָׁלַם
 that was in Jerusalem and brought those the temple of of Babylon take
 H3390 H2987 H1994 H1965 H1768 H895 H5312
 בָּבֶל דְּי הִיכְלָא מִן מֶלֶךְ א כ וְכֶסֶף הֵמָּה
 those did Cyrus the king out of the temple of of Babylon
 H1994 H3567 H4430 H4481 H1965 H1768 H895
 פָּחַ ה דְּי שְׁמֵהּ לְשִׁשְׁבַּצַר וְהֵיבּוּ
 and they were delivered was Sheshbazzar unto one whose name of governor
 H3052 H8340 H8036 H1768 H6347
 שְׁמֵהּ:
 whom he had made
 H7761

15 And said unto him, Take these vessels, go, carry them into the temple that is in Jerusalem, and let the house of God be builded in his place.

אָחֵת אָזַל שׂא מַאֲבִיא אֵלֶּה לְהוּ וְאָמַר
 And said unto him Take go carry
 H560 H0 H412 H3984 H5376 H236 H5182
 אֱלֹהָא וְיֵית בִּירוּשָׁלַם דְּי בְּהִיכְלָא הֵמָּה
 them into the temple that is in Jerusalem and let the house of God
 H1994 H1965 H1768 H3390 H1005 H426
 אֶתְרָהּ: עַל יִתְבְּנָא
 be builded in his place
 H1124 H5922 H870

16 Then came the same Sheshbazzar, and laid the foundation of the house of God which is in Jerusalem: and since that time even until now hath it been in building, and yet it is not finished.

דִּי אָשִׁי אַ יְהִי בְּ אֶת אֵ דֵן שֶׁשְׁבַּצָר אָדָּן יֵן
 Then H116 Sheshbazzar H8340 the same H1791 came H858 and laid H3052 the foundation H1768
 וְעַד אָדָּן יֵן וּמִן בִּירוּשָׁלַם דִּי אֱלֹהֵי אֵ בֵית
 of the house H1005 of God H426 which is in Jerusalem H3390 and since H4481 Then H116 even until H5705
 שְׁלָם: וְלֹא אֵ מִתְבַּנֵּי אֵ כֵּעַן
 now H3705 hath it been in building H1124 and yet it is not H3809 finished H8000

17 Now therefore, if it seem good to the king, let there be search made in the king's treasure house, which is there at Babylon, whether it be so, that a decree was made of Cyrus the king to build this house of God at Jerusalem, and let the king send his pleasure to us concerning this matter.

! תִּבְקֹר טֹב בְּ מַלְכָּ אֵ עֲלִינָא: הֵן וְכֵּעַן
 Now H3705 therefore if H2006 to H5922 and let the king H4430 it seem good H2869 let there be search H1240
 הֵן בְּבָבֶל דִּי תַמָּה מַלְכָּ אֵ דִי גִנְזֵי אֵ בֵית
 house H1005 treasure H1596 H1768 and let the king H4430 which is there H8536 H1768 at Babylon H895 therefore if H2006
 טַעַם שֵׁי מַלְכָּ אֵ כֹּ וּרְשׁ מִן דִּי אֵיתִי
 it be H383 H1768 of H4481 Cyrus H3567 and let the king H4430 was made H7761 so that a decree H2942
 וְרַע וְתִבְקֹר בִּירוּשָׁלַם דִּי אֱלֹהֵי אֵ בֵית לְמִבְנֵי אֵ
 to build H1124 house H1005 of God H426 this H1791 at Jerusalem H3390 his pleasure H7470
 עֲלִינָא: יִשְׁלַח דִּנְהָ עֲלִינָא: מַלְכָּ אֵ
 and let the king H4430 to H5922 this matter H1836 send H7972 to H5922